

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 22 (1884)  
**Heft:** 8

**Artikel:** On rebriqueu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188159>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

santé de M. Petitvachon, je n'insistai point pour ce qui concernait le recensement. Inquiet seulement d'une lettre qu'on m'avait annoncée de Lille, je demandai très doucement : « N'avez-vous point reçu ces jours-ci une lettre de Lille pour moi ?... »

— Oui, répondit M<sup>me</sup> Petitvachon, mais elle est tombée derrière la commode avec un paquet d'autres lettres pour divers locataires. Un jour que mon mari aura le temps, il déplacera le meuble et tâchera de la trouver.

Je dus tenir compte à M<sup>me</sup> Petitvachon de sa bonne volonté, car, après tout, elle aurait pu me dire qu'elle n'avait pas reçu ma lettre.

Que M<sup>me</sup> Petitvachon daigne accepter ici, en même temps que mes excuses, — si quelque chose dans mon attitude, dans ma manière de sonner, dans la façon dont je salue, dans l'heure à laquelle je rentre, dans les actes de mes domestiques, a pu jamais lui causer quelque impatience, — l'hommage du profond respect avec lequel j'ai l'honneur d'être son très humble et très obéissant locataire.

### On rebriqueu.

Sè faut pas fiâ ài fous, fasâi mon père-grand quand per hazâ on pourro innocèint remotsivè bin adrâi on mîna-mor; et ma fâi l'avâi réson, kâ y'a soveint dâi lulus qu'ont l'ai dè taborniô, et qu'ont atant d'esprit et dè malice què dè cliâo què sè crayont ein avâi et que sè moquent dâi dzeins simpliets.

Grugru, qu'on lâi desâi Guegne-louna, étâi on gros tâdié, rein croûio, que n'avâi jamé pu dépassâ « Quoitande » à l'écoula, quand recordâvè lo castimo d'Osterva; mâ tot parâi fasâi on boun'ovràï po la campagne et lè dzeins amâvont gaillâ l'avâi ein dzornâ. Pè malheu, cé pourro luron sè tagnâi on bocon dè naz gros coumeint on cudron et per dessus lo martsî asse rodzo qu'on pavot. Portant Guegne-louna n'étâi pas pî soulon, mâ parâit que cé naz étâi de n'espèce dînse, et soveint lè dzeins lo couïenâvont ein lâi deseint que quand son naz arâi fé lè petits dè l'âo z'eïn gardâ ion.

Permi cliâo qu'aviont la nortse po lo féré ein-radsî, rappoo à son pifre, lo conseiller étâi lo plie terriblio et lo pourro Grugru sè reduisâi soveint lo tieu gonellio quand, dévâi lo né, que lè z'hommo étiont ein cotâi pè lo for âo pè la fordze, lo conseiller contâvè dâi z'historès su son naz.

Lo conseiller n'étâi pas on croûio hommo, mâ l'étâi moquéran coumeint tot, et suffi que l'avâi prâo dzaunets que lâi avont âidi à sé féré nonmâ, sè créyâi que l'étâi mé que lè z'autrès dzeins et l'avâi lo diablio po couïena; mâ ne sè tsaillessâi pas qu'on lo lâi fassè; assebin nion ne lâi desâi jamé rein, po ceïn que l'avâi 'na grossa courtena, kâ vo sédè bin que quand l'est qu'on a prâo mounïa on a totè lè qualitâ et on est respectâ; tandi que s'on est pourro, on n'est qu'on pétaquin et on rein dâo tot quand bin on arâi atant dè cabosse què lo menistrè. Tsacon arâi bin cosu âo conseiller d'être remotsî cauquiè iadzo; mâ nion n'ousâvè; tot parâi on bio dzo l'a z'u se n'affèrè âo tot fin, que ceïn a

rudo fé recaffâ tot lo veladzo, et lo rebriqueu n'étâi portant què lo pourro Grugru.

Guegne-louna avâi don su lo tieu totès lè couïenardès dè l'autro et onna né que sè trovâvont on moué dè dzeins dévânt la fretéri, lo conseiller fâ à Grugru :

— T'é dza de on iadzo que te dévetràï portâ ton naz à n'on fondeu dè pè Lozena, kâ te lo porriâ veindrè po dâo câovro et lo tè payèrâi bin adrâi.

— Lâi é dza étâ, coumeint vo m'avîâ de, repond Guegne-louna de se n'air tot à la bouna.

— Et ne l'a pas volliu ?

— Na.

— Adon que t'a-te de ?

— M'a de que cé que m'avâi einvoyi vers li étâi lo pe grand imbécilo dè noutron veladzo....

Du cé iadzo, jamé lo conseiller n'a retsecagni Guegne-louna, kâ lè dzeins n'ont pas pu sè rateni dè s'épouffâ dè rirè, et l'a comprâi que l'avâi étâ refé âo mémo âo tot fin.

### LE DÉVOUEMENT DU GUIDE.

#### III

Les ânes lentement gravissaient un lacet taillé dans le roc et large d'un mètre au plus.

Charlot marchait sur les bords du précipice, surveillant les ânes, disant aux enfants de se tenir solidement et de ne pas faire d'imprudences. Ils longeaient maintenant, sans parapet pour empêcher les chutes, un gouffre profond de trois cents pieds, d'une horreur vertigineuse, semé de quartiers de rocs écroulés.

Tout à coup, l'âne qui allait devant s'arrêta net, et le second fut pris dans les jambes d'un tremblement qui faillit le faire agenouiller.

— Hue donc, Martin ! cria la petite fille en riant.

— Silence ! dit Charlot en mettant un doigt sur sa bouche.

Et, plaçant ses deux mains en forme d'auvent sur ses yeux, il regarda devant lui.

Charlot avait sans doute vu ce qu'il voulait voir.

Il tira de sa ceinture un immense coutelas et le tint caché derrière sa cuisse, pour ne pas effrayer les enfants.

Puis il bondit à la tête du premier âne et, le saisissant doucement par la bride, le fit tourner du côté de la descente. Il revint au second et opéra la même manœuvre.

— Maintenant, mes enfants, leur dit-il tout bas, me permettez-vous d'être sages ? Il faut vous en retourner tout seuls.

— Pourquoi ? demanda la petite fille.

— Il y a là-haut une bête qui vous mangerait.

— Le petit garçon devint pâle :

— Quelle bête ?

— Un ours, répondit Charlot.

Il leur fit des recommandations, se laisser porter par les ânes sans remuer, sans les exciter même de la voix. Lui, il restait derrière pour empêcher l'ours d'avancer, pour lui barrer le passage. A la hâte il boucla solidement les bébés et d'un coup de langue invita les bêtes à s'en retourner.

Elles ne se firent pas répéter le signal.

Alors Charlot, son coutelas au poing, regarda les enfants disparaître et, tout en reculant à petits pas pour arriver à un endroit du sentier plus large, il écoutait un bruit de cailloux roulant dans le gouffre, poussés par une masse grise qui descendait de la montagne.

C'était bien un ours, l'ours brun des Pyrénées, de haute taille, à la démarche puissante et lourde. Il n'était plus qu'à vingt mètres de Charlot et l'avait aperçu.